

# 코리아일보

## KORE ILBO

20 (1918) 24 МАЯ 2024 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

## Ханбок как отдельный вид искусства



Когда мы говорим о корейской культуре, одним из ее наиболее узнаваемых символов является ханбок – традиционная корейская одежда, которая воплощает в себе не только элегантность и изысканность, но и богатую историю и культурное наследие.

Мадина ТЕМИРХАН, Астана

17 мая в столице прошло открытие выставки «Ханбок, возрожденный как искусство», где были представлены работы 12 корейских художников, продемонстрировавших красоту традиционного национального костюма через призму современности.

Выставка начала работу накануне Международного дня музеев при поддержке Фонда Нурсултана Назарбаева и Культурного центра Посольства Республики Корея и продлится в течение месяца.

В каждой детали и каждом шве ханбока отражается богатая тысячелетняя корейская культура. Ханбок не раз становился предметом вдохновения для людей искусства, и сейчас мы говорим не о моде, а о художниках, для которых корейское традиционное одеяние стало музой.

Художники, используя ханбок как объект своего творчества, не только смогли показать его традиционность и большую культурную ценность, но и продемонстрировали его актуальность в соответствии с современными тенденциями. Игра с формами, цветами и текстурами ханбока создаёт уникальные и неповторимые образы, которые вдохновляют и восхищают зрителей.

В день открытия выставку посетили многочисленные любители корейской культуры. Гостей поприветствовал директор Культурного центра при Посольстве Республики Корея в Казахстане Ку Бон Чоль, а выступление народного ансамбля «Мисон» стало настоящим украшением вечера.

Выставка в очередной раз показала, что ханбок – это не просто одежда, а источник вдохновения для творчества и объект эстетического наслаждения, продолжающий восхищать мир своей уникальностью.

Посетить выставку может каждый желающий, пройдя регистрацию на сайте Корейского культурного центра.

Как осуществляются выплаты жертвам массовых политических репрессий



стр. 3

지구촌 곳곳에서 꽃을 피운 카자흐 문화의 향연



стр. 9

«Объятия Кумихо»



стр. 6

## <레닌기치>신문의 전자 아카이브는 카자흐스탄 국립도서관에 이전

우리 신문사의 역사에 중요하고 의미있는 사건이 지난 10일에 일어났다. <레닌기치>의 후임자인 <고려일보>사는 1938~2002연도에 발간한 신문의 전자 아카이브를 카자흐스탄 국립 도서관에 이전식을 통해 넘겼다.

이전식 행사는 국립도서관의 다울레토바 명칭인 홀에서 이루어졌다. 주말마티 대한민국 총영사관 관계자도 이 행사에 참석했다. 지난 해 <고려일보> 100주년 기념으로 열린 전시회도 바로 이 홀에서 개최되었으며, 고려 (한국어)말로 발행하는 가장 오래된 발행물의 아카이브 호들 및 사진들이 전시되며, 다양한 언론사의 기자, 카자흐스탄 민족회의 관계자, 사회의 대표자들이 참가한 '원 테이블' 토론도 열렸다.

<레닌기치>신문이 강제이주 당한 후 카자흐스탄에서 재생되어 격일 발행하는 신문의 첫호는 지금과 같은 월, 5월 15일, 크즐오르다주 시르다리아 구에서 나온 점은 상징적인 일인 것 같다.

이제 도서관을 찾은 모든 독서자들은 <레닌기치> 전자아카이브를 볼 수 있게 된다. 카자흐스탄 국립 도서관과 <고려일보> 간의 파트너십 관계는 적극적으로 발전되면서 올해도 양측은 몇 개의 공동 프로젝트를 수행할 계획을 가지고 있다고 밝혔다.



## Внимание работникам культуры

21 мая в Казахстане отметили День работников культуры и искусства. По традиции, в этот день государственные награды получили работники сферы культуры. Глава государства принял участие в церемонии награждения.



Александр ХАН

Касым-Жомарт Токаев поздравил собравшихся с профессиональным праздником, отметив, что развитие культуры является одним из приоритетов государства. – В прошлом году была принята концепция культурной политики до 2029 года. Сегодня государство уделяет огромное внимание всестороннему развитию инфраструктуры этой важнейшей отрасли. Только за последние три года по всей стране отремонтировано свыше 700 и построено 168 новых объектов. Постепенно улучшается оснащение учреждений культуры и искусства. Впервые за три десятилетия выделены бюджетные средства на покупку музыкальных инструментов для профильных учебных заведений и государственных концертных организаций, – сказал Глава государства.

Стоит напомнить, что День работников культуры и искусства был признан официальным лишь через семь лет после получения независимости в 1998 году. Изначально он праздновался в последнее воскресенье сентября, но позднее было принято решение о его переносе на 21 мая, чтобы подчеркнуть важность творческой деятельности для развития нации и ее самоидентичности.

Свой профессиональный праздник в этот день отметили и работники Государственного республиканского академического корейского театра. Многие были награждены государственными наградами.

## Совместные усилия по сохранению экологии

Расширение сотрудничества в сфере зелёной экономики обсудили на встрече Чрезвычайный и Полномочный Посол Казахстана Нурғали Арыстанов с заместителем министра иностранных дел Республики Корея, ответственным за изменение климата, Ким Хё Ыном.

В ходе встречи были обсуждены совместные усилия по борьбе с изменением климата, включая превентивные меры против лесных пожаров, оптимизация использования водных ресурсов и улучшение обработки бытовых и промышленных отходов при помощи инновационных технологий.

Особое внимание уделялось проектам по развитию зелёной экономики и расширению использования альтернативных источников энергии. Стороны также обсудили перспективы сотрудничества в рамках различных международных организаций, включая Глобальный институт зелёного роста, Азиатскую организацию лесного сотрудничества, Зелёный климатический фонд и другие.

По результатам встречи договорились о продолжении диалога и использовании предстоящих мероприятий для продвижения взаимовыгодного сотрудничества в указанных областях.



## Мажилис принял поправки для популяризации электромобилей

Депутаты Мажилиса Парламента РК приняли во втором чтении депутатские поправки по вопросам популяризации экологически чистого транспорта и развития инфраструктуры для электромобилей.

Согласно информации, предоставленной руководителем рабочей группы Арманом Кальковым, в рамках нового закона вводятся новые определения: «электромобиль» и «электрозарядная станция». Планируется выделение отдельных мест для электрозарядных станций при проектировании дорог, резервирование территорий в рамках проекта детальной планировки в жилых и общественных зонах, а также на особо охраняемых природных территориях. Владельцы электромобилей будут освобождены от оплаты за парковочные места. Также вводится административная ответственность за нарушение правил остановки или стоянки транспортных средств в местах, где установлены электрозарядные станции.

На втором чтении депутаты внесли поправки, касающиеся предоставления участков из земель общего пользования под размещение электрозарядных станций и наделения акиматов области, городов республиканского значения, столицы и районов компетенцией по принятию решения о размещении электрозарядных станций. Также предусмотрены запреты на самовольное подключение к электрическим сетям.

В Казахстане наблюдается рост количества легковых автомобилей. Так, на начало этого года отмечено почти десятикратное увеличение числа электрокаров. По данным на 1 февраля 2024 года, общее количество электрокаров, поставленных на учёт в РК, составило 8,4 тыс. – в 9,2 раза больше, чем было в феврале 2023-го (914).

Во многом катализатором высокого спроса послужило решение совета Евразийской экономической комиссии о продлении тарифной льготы на беспошлинный ввоз электромобилей до конца 2025 года. Отмена пошлины позволяет экономить 15% от таможенной стоимости машины.



## XXV фестиваль дружбы народа в столице

Название мероприятия – «Бірлігі жарасқан Қазақстан», прошедшего в Музее Вооруженных сил в Астане, говорит само за себя. В этом году в фестивале, который проходил уже в 25-й раз, приняли участие творческие коллективы 18 этнокультурных объединений.

Мадина ТЕМИРХАН, Астана

Концерт стал ежегодным знаковым событием, к которому готовятся все этнокультурные объединения города. В течение года коллективы художественной самодеятельности улучшают свои навыки и учатся рассказывать о своей культуре и традициях через музыку и танцы. И вот наступает день, когда под общим шаныраком собираются представители разных этноцентров. В их числе и коллективы корейского этнокультурного объединения Астаны – танцевальный ансамбль «Мисон» под руководством Светланы Тен, подаривший национальный танец, и хор «Чен-Рю» во главе с руководителем Ляззат Хамзиной, исполнивший песню на государственном языке.

За участие в фестивале заместителю председателя корейского этноцентра столицы Розе Пак было вручено благодарственное письмо и кубок.



## К НОВЫМ ВОЗМОЖНОСТЯМ

В Питере прошёл VIII Международный бизнес-форум нового поколения корейцев

17-18 мая в Санкт-Петербурге прошёл VIII Международный бизнес-форум «Мегатренды XXI века, как использовать новые возможности». В работе форума приняла активное участие делегация Делового клуба Ассоциации Корейцев Казахстана. Также участвовали предприниматели из регионов России, Узбекистана, Кыргызстана, Республики Корея. Делегатов мероприятия, помимо корейской идентичности, объединяло стремление найти новые идеи для развития бизнеса.

*Елена КОГАЙ,  
резидент ДКАКК*

Гостей встречал питерский бизнес-клуб «Кимчи» под руководством Владимира Стеченко. В числе официальных лиц были генеральный консул Республики Корея в Санкт-Петербурге Бюн Чоль Хван, представители правительства российской северной столицы, президент Объединения корейских бизнес-клубов Сергей Ин, президент Корейской национально-культурной автономии Дмитрий Пак. С отдельным приветственным словом перед собравшимися выступила CEO Wildberries Татьяна Бакальчук.

Казахстанскую делегацию, к слову сказать, самую многочисленную, возглавлял президент Делового клуба АКК Владислав Ким. На панельных сессиях Константин Хван рассказал об особенностях ведения бизнеса с другими странами, о процессах и

взаимодействиях. Владислав Ким поделился опытом управления семейным бизнесом, поведал о преемственности поколений.

Одна из основных задач форума – вывести нетворкинг на новый уровень эффективности, чтобы участники как можно ближе подошли к потенциальным контрактам. Поэтому главной деловой частью стала «Биржа возможностей». Она подразумевала выполнение в игровой форме заданий всеми участниками, в том числе: активный обмен актуальными запросами и предложениями, поиск новых идей бизнеса за счет коллабораций, заключение контрактов прямо на форуме. Такой формат позволил участникам раскрыть свои компетенции и увидеть бизнес-потенциал других. А заряда энергии хватило на то, чтобы нетворкинг продолжился и вне деловой программы.

Своими отзывами в соцсетях делились участники форума:



«...эта механика создала очень позитивную атмосферу. Люди не стеснялись подходить и общаться. Плюс это создавало дополнительные инфоповоды для контента. Например, задание – как называется мое агентство на корейском языке, я опубликовала в соцсетях...»;

«...прекрасная возможность познакомиться с максимальным количеством людей, и все это непринужденно – в игровой форме. Сделать так, чтобы никого не заставлять, но при этом всех перезнакомить, даже «скромняжек» и новичков! Очень понравился формат...»

Эта обратная связь дает уверенность, что «Биржа возможностей» как важная часть международного бизнес-форума нового поколения корейцев, станет хорошей традицией.

После проведения форума гости посетили ряд культурных и исторических достопримечательностей Санкт-Петербурга.

## Как осуществляются выплаты жертвам массовых политических репрессий

**В июне прошлого года приказом министра труда и социальной защиты РК были утверждены правила выплат денежных компенсаций жертвам массовых политических репрессий.**

**В числе тех, кто претендует на их получение, и реабилитированные корейцы. Многие уже подали необходимые документы и получили выплаты вместе с пенсиями. Вместе с тем у некоторых возник вопрос: как исчисляется сумма выплаты? Собрав информацию, мы ниже даём разъяснения по этому вопросу.**

*Александра КИМ*

Согласно утвержденным правилам, единовременную выплату могут получить лица, подвергшиеся необоснованным репрессиям, дети, содержащиеся вместе с родителями, дети жертв массовых политических репрессий, а также дети, оставшиеся без попечения родителей.

Для получения денежной компенсации необходимо предоставить:

- заявление;
- документ, удостоверяющий личность;
- документ, подтверждающий право на получение денежной компенсации (справка о реабилитации из органов прокуратуры или судебных органов, с указанием периода пребывания в ме-

стах, указанных выше.

- дети жертв массовых политических репрессий дополнительно предоставляют свидетельство о рождении либо выписку из актовой записи о государ-



ственной регистрации рождения, справку о реабилитации одного из родителей из органов прокуратуры или судебных органов, с указанием периода пребывания в данных местах.

К нам в редакцию обращаются читатели, получившие денежную компенсацию. Главный вопрос: «Почему же сумма выплат у всех разная?» Ниже приводится ответ.

Согласно статье № 22 Закона о реабилитации жертв массовых политических репрессий от 14 апреля 1993 года, лицам, подвергшимся необоснованным репрессиям в виде заключения под стражу, лишения свободы, помещения в психиатрические учреждения, направленным на спецпоселение или привлеченным к принудительному труду в условиях ограниченной свободы (в том числе в так называемых «трудовых армиях», «рабочих колоннах НКВД») и реабилитированным в соответствии с настоящим законом, а также детям, содержащимся вместе с ними в местах лишения свободы, детям жертв массовых политических репрессий либо детям, оставшимся без попечения родителей или одного из них, органами социальной защиты по месту их жительства на основании документов о реабилитации и времени пребывания в указанных местах выплачивается из бюджетных средств

денежная компенсация из расчета трех четвертей размера месячного расчетного показателя (МРП), установленного законом о республиканском бюджете и действующего на момент обращения в органы социальной защиты, за каждый месяц пребывания в указанных местах, но не более 100-кратного размера месячного расчетного показателя. В 2024 году МРП равен 3692 тенге, а три четверти от этой суммы составляет – 2769 тенге.

То есть размер суммы единовременной компенсации зависит от того, сколько месяцев реабилитированный находился в местах, указанных выше. Количество месяцев пребывания на спецпоселениях, под стражей и в других местах указывается в справке о реабилитации из прокуратуры или судебных органов, которая входит в список необходимых документов при подаче на получение выплаты.

Приведем пример. Если вы родились в марте 1950 года и в справке о реабилитации указано, что вы находились на спецпоселении до 1954 года, то вам полагается компенсация за 45 месяцев (9 месяцев 1950 года плюс 36 месяцев – с 1951 по 1953 год). Таким образом, вам полагается в качестве компенсации 124 605 тенге (количество месяцев умножить на 2769 тг.). Однако, как упоминалось выше, сумма выплаты не может быть выше 369 200 тг.

## Встреча с молодёжкой



В минувшую субботу, 18 мая, в здании республиканского Дома дружбы прошла встреча председателя Ассоциации корейцев Казахстана, заместителя председателя Ассамблеи народа Казахстана Юрия Шина с активистами молодежного движения и их родителями.

Лев ПАК

Также в качестве почетного гостя была приглашена главный эксперт управления по деятельности республиканского Дома дружбы РГУ «Когамдык келісім», доктор философских наук Гульмира Билялова. В ходе встречи участники поговорили о смысле и важности общественной работы, о деятельности молодежи рассказала её лидер Кристина Ким.

Так, отвечая на вопрос о необходимости самодисциплины, Юрий Шин отметил, что это качество является важным в любом деле, маленькое оно или большое:

– Чтобы добиться успеха мало быть просто талантливым, без дисциплины никак не обойтись. Талантливый человек без самодисциплины – это просто талантливый человек.

В ходе общения молодежь узнала, чем может быть полезен опыт общественной работы в построении карьеры, а также в достижении личностного роста.

## День матери отметили в Алматы: реальные действия или пустословие?

Это ласковое слово мама. Сколько любви, нежности и смысла заложено нем. Для каждого ребенка это чувство защиты и трепета в душе, это поистине чистая любовь. А с целью повышения статуса матерей в обществе и укрепления института семьи в Казахстане уже второй год подряд во второе воскресенье мая казахстанцы отмечают День матери – день, когда каждая мама получает еще больше ласки, любви и подарков от своих детей.

Александра КИМ

Помимо эмоциональной составляющей праздника, День матери был внесен в календарь с целью безопасности женщин и детей от домашнего насилия. Вместе с тем в Казахстане был принят закон, который обеспечивает защиту женщин и детей.

В этом году праздник выпал на 12 мая. В рамках его празднования в республиканском Доме дружбы Алматы состоялся круглый стол. В мероприятии приняли участие члены Комиссии по делам женщин и семейно-демографической политике при акиме Алматы, представители Центра активного долголетия, члены Ассамблеи народа Казахстана, этнокультурных объединений, Совет матерей при АКНЦ, а также представители общественных и государственных структур, молодежь и СМИ.

На повестке дня обсуждались вопросы, касающиеся роли семьи в обществе, значимости семьи в формировании жизненных принципов молодого поколения, преемственности поколений, национальных традиций и духовных ценностей.

Активисты Молодежного движения корейцев Алматы смогли поделиться своими взглядами на важность семейных ценностей и культурного наследия в воспитании молодежи, тем самым они смогли выразить свое мнение и внести свой вклад в обсуждение.

Однако на фоне регулярных новостей о бытовом насилии женщин и детей подобное мероприятие вызывает неоднозначное мнение. Означает ли это, что закон не властен над преступниками, которым удается каждый раз обойти наказание, а подобные встречи не несут никакого смысла?



## Приобщаемся к прекрасному Ночь музеев-2024 в Алматы

С 17 по 19 мая в Казахстане прошел ежегодный фестиваль «Ночь музеев», приуроченный к Международному дню музеев. Ценители искусства смогли посетить выставки, интерактивные экспозиции, принять участие в творческих мастер-классах в музеях городов в вечернее время. Все музеи гостеприимно распахнули свои двери для посетителей, вход в эти дни был бесплатным.

Валерия ЛИ

В Алматы «Ночь музеев» прошла в Музее Алматы, Музее народных музыкальных инструментов им. Ыхласа, Квартире Динмухамеда Кунаева, Мемориальном музее Нургисы Тлендиева, Мультимедийном центре традиционной музыки и других экспозициях города.

Мероприятие вызвало большой интерес у жителей и гостей южной столицы. По словам руководителя управления культуры Алматы Гани Майлибаева, за одну ночь музеи посетили свыше 12 тыс. человек. В каждом учреждении культуры была подготовлена интересная насыщенная программа, везде старались удивить гостей.

– Многие пришли с детьми, внуками, а также было много и иностранных туристов. В целом акимат города уделяет большое внимание развитию музейного дела. Наши специалисты проходят стажировку в лучших музеях мира. Более того, с этого года для всех школьников вход в наши музеи стал бесплатным, – рассказывает Г. Майлибаев.

В рамках мероприятия «Ночь музеев – 2024» большой фестиваль прошел в Центральном государственном музее РК. Здесь состоялась презентация выставки «Великие имена Великой



степи», открытие юбилейной выставки «Мастера кисти», на которой были представлены произведения искусства народных художников Казахстана, экспозиция «Отражение традиций: этническая симфония Казахстана» и многое другое. Творческие мастер-классы и квесты с призами устроили и для самых маленьких посетителей музея.

Весь вечер в главном холле Государственного музея звучала музыка – на мероприятии прошел концерт с выступлениями артистов, государственных оркестров, музыкальных и творческих коллективов.

Свои самые лучшие песни исполнил всеми любимым народный хор «Родина» при Алматинском корейском национальном центре под руководством Владимира Шина. Песни на казахском и корейском языках пришлись по душе абсолютно всем. Многие, услышав знакомые мотивы, подпевали хору.

– Для нас было гордостью выступить в Центральном государственном музее Республики Казахстан и мы рады принять участие в таком мероприятии, как «Ночь музеев». Это очень значимое для всех событие, которое вносит большой вклад в развитие национальной культуры, знакомит молодое поколение с историей и традициями народов, проживающих в нашей многонациональной стране, – поделилась впечатлениями Лидия Хе, солистка хора «Родина».

Также сотрудники центра реставрации музея провели показательные мастер-классы по реставрации музейных предметов: живописи, керамики, металла, дерева, ткани, коврово-войлочных изделий. Тем временем учащиеся школ, студенты вузов и колледжей представили свои научно-творческие проекты и видеоролики «Инновационный музей – музей будущего».

# Корейские чеболи – императоры современности

Чудо на реке Ханган – так принято называть экономический прорыв в Южной Корее. Если расставить историю Корейского государства на хронологической шкале, то становится очевидно, что экономическое чудо современной Республики Корея произошло за считанные мгновения. А главными катализаторами развития стали чеболи – крупные конгломераты и прародители всей экономики страны.

Диана СОИ

История современных чеболей началась в постколониальный период с приходом к власти Пак Чон Хи. Фигура лидера Пака в истории достаточно противоречива, он пришел к власти через военный переворот и оставил за собой образ корейского диктатора. Однако именно Пак Чон Хи стал неким родоначальником крупнейших чеболей страны. Он преследовал цель сделать из Кореи промышленного гиганта, но составить конкуренцию мировому рынку могли лишь крупные корпорации, тогда он решил создавать их искусственно.

Пак Чон Хи обучался в японской академии и служил в японской армии, поэтому особых предрассудков к Стране восходящего солнца у генерала не было. Он во многом полагался на опыт японской модернизации, которая прошла с 1868 по 1889 год. Прототипом проекта «Чеболей» служат японские дзайбацу и кейрецу. Дзайбацу – это крупнейшие промышленные и финансовые объединения в Японии, которые контролировались исключительно семейными кланами. Самые крупные и всем известные дзайбацу: «Мицубиси», «Мицуи», «Сумитомо», «Ясуда». Позже они были реформированы в кейрецу, финансово-промышленные группы, которые больше не подчинялись семейному клану, а имели партнерские отношения между акционерами.

В своё время основной доход Корея получала от инвестиций США и Японии. Во многом правительство Пак Чон Хи пополнило капитал за счет отправки южнокорейских войск во Вьетнам. Эта противоречивая деятельность все же укрепила связи



Южной Кореи и США. А после подписания корейско-японского меморандума Япония обязалась выплатить компенсацию до 800 млн долларов США для возмещения ущерба, причиненного в период колониального господства.

Полученные средства Пак Чон Хи вливал в уже существующие и развивающиеся компании. Тогда свое внимание он обратил на Ли Бен Чхоль («Самсунг»), Чон Джу Ена («Хёндэ»), Син Гёк Хо («Лотте») и др.

Samsung Group – крупнейший конгломерат в Южной Корее, на чью долю приходится более 23% ВВП страны. История корпорации началась в 1930-х годах с небольшого дела по производству рисовой муки и продаже сушеной рыбы. Несмотря на колониальную эпоху, Ли Бён Чхоль находил независимые каналы и экспортировал свою продукцию в Китай и Маньчжурию. Затем открыл текстильную фабрику и сахарный завод.

Большинство более-менее успешных предпринимателей подверглись преследованиям со стороны правительства Пак Чон Хи. Особенно те, кто входил в ближний круг свергнутого президента Ли Сын Мана. Основатель «Самсунга» оказался близким другом бывшего президента и был

арестован за взяточничество. Однако такая манипуляция сыграла на руку Пак Чон Хи, таким образом, он подчинил себе многих бизнесменов.

Чтобы вытащить страну из бедности, президент Пак выбрал пять экспортно ориентированных секторов, на которые выделял государственные субсидии: электроника, судостроение, машиностроение, нефтехимия и цветная металлургия. Государство щедро финансировало компании будущих чеболей и даже создавала искусственную конкуренцию, чтобы выявить сильнейших. Таким образом, первыми чеболями стали Samsung Group, LG Group, Hyundai, SK Group, Lotte и др.

На сегодняшний день почти 50% ВВП всей страны приходится на корпорации чеболей и их подразделения. Отличительная черта чеболей – это жесткая иерархия, доминирование в экономике, диверсификация и, конечно же, власть, сосредоточенная в руках одного семейного клана.

### Как же относится общественность к чеболям?

Отношение к владельцам конгломератов разнится в зависимости от поколений.

Старшее поколение, которое застало бедность, на чьих глазах Корея превратилась в богатую и развитую страну, конечно же, уважают чеболей.

Однако за спиной чеболей наблюдается немало преступлений, начиная от неуплаты налогов и ужасных условий труда, заканчивая непристойным поведением в обществе.

В 2007 году корпорацию «Самсунг» обвинили в смерти 21-летней Хван Юми. Девушка умерла от лейкемии, её родители утверждали, что она заболела из-за работы на одном из химических заводов «Самсунга», где не соблюдались меры безопасности. Об истории Юми в прошлом году сняли фильм, в котором разоблачали чеболей.

Несколько лет назад в сети прогремела новость о Чо Хён – вице-президенте Korean Air, из-за которой произошел «скандал с орешками». Женщина сняла с рейса главного стюарда, потому что ей подали орешки в упаковке, а не на блюде. Также по ее вине рейс был задержан, что могло повлиять на безопасность самолета.

Южнокорейское общество называет чеболей людьми, обитающими на небесах. Ведь разрыв между мирами чеболей и обычных людей очевиден.

Монополизация рынка позволила чеболям распоряжаться и политическими процессами. Власти Южной Кореи считают необходимым реформировать корпорации чеболей в открытые акционерные общества. Такие попытки предпринимались администрацией бывшего президента Мун Дже Ина и продолжаются нынешним руководителем страны. Профессор Сеульского национального университета Пак Сан Ин утверждает, что корпорации чеболей нуждаются в реформации уже сейчас, чтобы смягчить надвигающийся кризис, но перспективы весьма неоптимистичны.



# «Объятия Кумихо», или Послесловие к спектаклю, увиденному через объектив

Прочитав театральную программку с именами героев и кратким содержанием спектакля, зрителю легче потом ориентироваться в происходящем на сцене. Но не в моём случае: программку не читал, аппарат с синхронным переводом на русский не взял и весь спектакль смотрел через видоискатель своего фотоаппарата. Имея такие особенные условия для просмотра новой работы, представленной Корейским театром, я и начну повествование.

Владимир ХАН

Фотографировал много. Боялся опустить фотоаппарат и не успеть снять... магию. Почему же ощущение, что магия должна произойти, не покидало меня и, может быть, других зрителей тоже? Свет, музыка, сценография, хореография, голос, игра актёров вкупе накапливали это чувство ожидания сверхъестественного. Мифическая девятихвостая лиса и легенды о ней, распространённые по всей Восточной Азии, очевидно сразу преопределили жанр, драматический пластический спектакль, в котором Анна Цой, как рыба в воде, ибо для режиссёра-хореографа – её суть, и работать в таком жанре не впервой. Хотелось бы отметить работу художника по свету Арсения Макарова, благодаря кото-

рому кадр, виденный через видоискатель фотоаппарата, околдовывал своей кинематографичностью.

Герои «моего» спектакля не имели имён, но несли в себе понятные образы. Пружина драмы – Кумихо, хотела стать человеком, для чего нужно выполнить хотя бы одно из трёх условий: не убивать и не поедать людей в течение тысячи дней (лисы не вегетарианцы); если же это трудно, то съесть по одной мужской печени в течение тысячи лет каждый день (не все Кумихо долгожители); человек (возлюбленный), узнавший Кумихо в человеческом облике, должен хранить эту тайну десять лет. На последнее условие влюблённые, кажется, были готовы, но свет проклятой Луны, её голос (свет и звук – суть волна, вибрация) обнажил хищную природу Кумихо. Другие люди, толпа, охотники, узнав об этом, убивают её возлюбленного, который не знает, как поступить, ведь девушка – Кумихо. Сомневается, но после всё же встаёт на защиту своей любимой. ОХОТА начинается!.. И кто страшнее? Безликая толпа, ведомая страхом, а потому особо жестокая, не могущая принять ничего Иного, даже если это Иное – доброе, тянулось к ним, к людям? Или та, которой невыносимо тяжело, как при ломке, когда встаёт Луна, убаюкивать свою хищную природу и, таким образом, управлять отливом жестокости?..

Охотники – люди действия, кто они, узнал через день после спектакля, во время же одного идентифицировал их как живодёров. Тяжёлыми барабанами они загоняют в капкан Кумихо и мощными, громкими ударами пытаются лисье-девичье тело, живое сердце. Раненная Кумихо, обозлённая их жестокостью, не находя уже ни в ком из людей доброты и поддержки, дав лунному приливу обнажить свою звериную сущность, обрушивает на них всю мистическую силу, утроенную мстостью: вырывает сердце у сына охотника и бросает кровавый ком почти обезумевшему отцу (главному охотнику). Вся сцена в красном! Конец?! Убила сына, добить и отца?!

Но появляется белый свет, призрак погибшей сестры, олицетворение светлой в нас природы, которая останавливает Кумихо и просит не совершать ещё одного убийства. Именно в этой приостановке, тишине, паузе, девушка замечает свою мечту в образе мальчика, куклы-марионетки. Вспоминает любимого, вспоминает будущее, которое рисовала себе – дом, семью, ребёнка и счастье быть человеком... Взяв куклу на руки, прижав её к сердцу, девушка идёт к зрителям. Медленно проходит через немой зал и исчезает в темноте. Магия растаяла, как белый дым. А мы вернулись?..



# 주카자흐스탄 한국문화원, 사비나미술관 <예술입은 한복> 전시회 개막



주카자흐스탄 한국문화원(원장 구본철, 이하 문화원)은 5월 17일(금) 15시 아스타나 시, 초대 대통령 박물관에서 한국의 복식, '한복'의 아름다움을 현대 예술의 관점에서 회화, 영상, 설치 등 다양한 기법을 통해 소개하는 '예술 입은 한복' 전시회를 개막하였습니다.

이번 전시는 카자흐스탄 초대 대통령 박물관, 한국국제문화교류진흥원 (KOFICE), 사비나 미술관과 협력하여, 전통적인 한복에 담긴 문양, 색상, 형태와 같은 한복의 요소를 감각적인 작품으로 승화시킨 한국 작가 12인의 작품을 선보였습니다.

한국문화원은 이번 전시 개막식에서 각국 외교단 및 주재국 문화·예술계 인사, 주재국민을 초청하여, 아스타나 고려인협회 공연단 '미성'의 아름다운 한국의 전통 무용 공연과 함께 문화 예술 교류를 활성화하고 주재국내 한국 문화 전시 개막을 축하하였습니다.

구본철 문화원장은 "금번 전시를 통해 오랜 역사에 걸쳐 한국인의 삶과 함께 한국의 정체성과 삶의 방식을 보여주는 한복과 가까워지고, 한국 문화에 친숙해지는 계기가 되기를 희망하고, 향후 다채로운 한국 문화 행사로 주재국민과 더 자주 만날 수 있기를 기대한다"고 전했다.



# 중앙아시아 봄바람, 서울 청계광장에 '중앙아시아 봄맞이 축제'

지난 18~19일, 서울 청계광장에서 카자흐 음악회가 열렸다. 한국 수도에서 '중앙아시아 봄맞이 축제'가 개최되어 이틀간 서울 시민들이 카자흐스탄의 문화와 명소를 알 수 있었다. '중앙아시아 봄맞이 축제'를 찾은 관객들은 카자흐 요리를 맛 볼 수 있으며, 카자흐스탄 명소를 배경으로 사진도 찍고 카자흐어로 디자인된 티셔츠도 선물로 받을 수 있었다.

이명은 (대학생): Сәлеметсіз бе! 저는 한국 외국어대에서 카자흐어를 전공하고 있는 이명입니다. 카자흐스탄에 대해서는 오직 책으로만 알고 있는데 이런 축제에 와서 직접 카자흐스탄 문화를 접할 수 있었습니다.

낮에는 축제 참가자들이 관람객들에게 카자흐 문화와 전통 요리를 소개하고 저녁에는 광장은 큰 콘서트장으로 바뀌었다. 청계광장 야외무대에서 서울 팝스오케스트라와 중앙아시아 5개국 성악가의 협연으로 각국의 대표 음악을 선보이는 음악회가 열렸다. 축제 기간에 카자흐스탄의 가장 오래된 합창단인 '아크토베 필하모니'의 합창 무대도 펼쳐졌다.

김성 (국제 리더 협회 대표): 카자흐스탄 합창단이 보여준 공연은 매우 좋았습니다. 카자흐 민요는 아리랑처럼 차분하면서도 기운을 북돋우는 멜로디인 것 같습니다.

서울팝스오케스트라는 '중앙아시아 봄맞이 축제' 위해 아바이노래를 특별히 준비하였다.

세릭 주바트칸 (아크토베 필하모니 합창단의 솔리스트): 제 꿈은 클래식 및 카자흐 민요를 세계적인 무대에서 들려 주는 것입니다. 외국 관람객들에게 아바이 시인의 작품을 소개해 주고 싶습니다.

이들 동안 수천 명의 서울 시민들이 '중앙아시아 봄맞이 축제'를 찾아왔다. 그들 중 일부는 이미 카자흐스탄으로 여행을 갈 계획하고 있다. 양국 간 항공편수가 주당 42편으로 늘리면서 추가로 6월부터 아스타나-인천 직항 노선이 개항될 예정이다.



# 카자흐스탄관광청, 카자흐스탄 지역 & 관광 설명회 오는 6월 개최



[사진=카자흐스탄관광청]

카자흐스탄 관광청(AO «Национальная компания «Kazakh Tourism»)이 오는 6월 19일 중앙아시아의 여행지로서 카자흐스탄의 매력을 소개하기 위해 한국을 찾는다.

카자흐스탄 관광청은 2017년 설립된 이래 여행사, 언론사 등을 대상으로 한 현지 팸투어는 여러 차례 개최했으나, 관광청의 주요 인사들이 한국을 직접 찾는 것은 이번이 처음이다. 최근 카자흐스탄과 한국 항공회담으로 양국 간의 운항 횟수를 주42회까지 확대하는 등 양국 간의 관광 교류 활성화에 기여하고자 이번 설명회를 개최한다고 밝혔다.

참가 대상은 카자흐스탄 지역과 비즈니스에 관심이 있는 분들이며, 주요 대상은 여행사, 여행사 협회, 여행 인플루언서, 언론사 등이고, 사전등록을 마친 대상으로 참석가능 정원은 50명까지이다.

오는 6월 19일 오전부터 2시간 동안 서울 소재 더 플라자 호텔에서 진행되는 카자흐스탄 지역&관광 설명회는 현지 랜드사와 한국의 여행업 관계자들과의 B2B 미팅을 시작으로, 카자흐스탄 관광청, 아스타나 항공(Air Astana), 알마티 소재 리조트들 그리고 카자흐스탄 랜드사가 알마티 및 주요 여행지의 매력과 프로모션 발표로 진행된다.

이날 사전등록 후 참가한 50명에게 여행가방 커버, 초콜릿, 전통과자, 지도 및 책자 등 풍성한 선물을 증정한다.

아울러, 참가자들의 명함을 추첨하여 인천~알마티 왕복 항공권 2매, 알마티 소재 호텔 및 침불락 스키장 스키 패스 등을 증정할 예정이다. 행사는 오전 10시 부터 B2B 미팅을 시작으로 커피와 다과가 제공된다.

## 경제

# 카자흐스탄과 한국 중소기업협력 강화

중소벤처기업진흥공단은 오는 25일까지 6일간 국내에서 카자흐스탄 정책금융 기관인 중소기업개발펀드(DAMU) 직원을 대상으로 중소기업 정책연수를 진행한다고 20일 밝혔다.

중진공은 정책연수를 통해 △중소벤처기업의 경쟁력 강화 등을 위한 중소기업 정책자금 지원 분야 및 방식, 기업 평가기법 △중소벤처기업의 접근성과 편의성을 높인 비대면·온라인 지원 절차 △기금관리를 위한 자금조달 및 운영 방법 등에 대해 설명한다.

아울러 글로벌창업사관학교를 방문해 혁신적인 청년 최고경영자(CEO)를 양성하는 창업사관학교 교육 프로그램과 사업 참여 입주기업 소개 등 현장 투어를 병행한다.

최근 카자흐스탄에서도 환경·사회·지배구조(ESG)에 대한 관심이 높아짐에 따라 금천구 소재 ESG 컨설팅 전문기업인 이에스지 아이도 방문해 ESG 경영 확산과 관련한 중소기업 역할 등에 대해 논의할 계획이다.

스마굴로프 탈гат DAMU 정책관리국장은 «이번 정책연수는 대한민국의 중소기업 정책의 모범사례를 배울 좋은 기회라고 생각한다»며 «이러한 경험을 바탕으로 양국의 중소기업에 대한 지원과 기관 간 협력을 더욱 발전시키기 위해 노력할 것»이라고 말했다.



강석진 중진공 이사장은 «정부 부처와 중진공은 최근 재외공관 중소기업 지원 원팀 협의체 구성 등 중소기업의 수출 활성화를 위해 노력하고 있다»며 «이번 정책연수를 통해 우수한 대한민국의 중소기업 정책을 해외에 알리고, 지속적으로 현지 기관과의 협력 기반을 강화해 우리 중소기업의 수출을 적극 지원하겠다»고 밝혔다.

# 짜이 (된장)는 모든 것의 머리이다

‘빵은 모든 것의 머리이다’ 러시아 음식 관련 속담처럼 고려인에게 짜이 (고려말 - тѣй (자이, 타이), 러어- соевая паста, 한국어 - 된장)는 모든 것의 머리이다 라고 하면 과언이 아니겠다.

강제 이주 이후 중앙아시아 고려인은 현지식으로 음식을 먹기도 했지만, 여전히 한민족의 전통 식습관을 간직하고 있다. 음식에는 현재와 과거를 이어주는 힘이 있다. 그래서 우리는 음식을 통해 추억을 회상하거나 고향의 맛을 간접적으로 경험할 수 있다. 고려인은 그렇게 음식으로 한민족의 정체성을 유지해 왔다고 할 수 있다.



[사진 = 메주]

올해 어느 날 우리 신문사를 찾아온 안 티모페이 미로노비치 (Ан Тимофей Миронович) 할아버지가 나타났다. 원래 타쉬켄트에서 자기 딸인 류드밀라를 보러 왔는데 <크리일보>사를 찾은 특별한 이유가 있었다. 우리는 그 동안 짜이 (된장)를 직접 만드는 사람을 찾고 있었기 때문이다.

안 티모페이는 카자흐스탄에 올 때마다 여기 사는 친척이나 지인들이 ‘다른 거 몰라도 안 선생님님이 직접 만드신 짜이 (된장)를 꼭 가져 와 달라’고 부탁들 많이 받는다.

소비에트가 붕괴되고 나서 나라의 국경들이 열려 한국산 장류식품들이 들어오게 되었다. 독립된 지 30년이나 되었지만 그 짧은 시간 안에 4~5세의 고려인들이 된장을 만드는 기술을 많이 잊게 되었다. 왜냐하면 재래시장이나 슈퍼마트에 가면 쉽게 구입할 수 있기 때문이다. 하지만 할머니 혹은 할아버지 손의 ‘짜이’는 슈퍼의 ‘짜이’맛과 차이가 좀 있다.

안 티모페이 선생은 이렇게 말했다:

- 장류는 고려인뿐만 아니라 다른 민족에게도 사랑을 받고 있기 때문에 큰 식품가공장에서 생산되어 있다. 하지만 많은 한인들은, 특히 고려인들, 사람의 따뜻하고 다정한 손으로 메주를 만들어 틈새바람이 없는 태양이 쨍쨍 내리쬐는 환경에서 숙성된 ‘짜이’보다 더 맛있는 것은 없다고 믿는다.

- 일반적으로 연령이 있는 사람, 즉 삶의 경험, 세속적 지혜를 달성한 사람들이 장을 만든다. 아니면 혹시 사람이 젊을 때 다른 일로 바빠서 짜이처럼 노동집약적인 요리를 준비하는 데 집중할 시간이 없기 때문일 수도 있다... 그리고 힘든 작업이 많기 때문에 여자가 아닌 남자가 짜이를 만드는 게 맞다고 생각한다.

안 티모페이 선생은 어렸을 때부터 어머니를 콩메주를 수는 데에 도와 주었는데 약 40살 될 때 ‘짜이’ 만들기에 대한 관심을 갖게 되었다. 짜이를 직접 한지 20년이나 넘었는데 어머니가 만든 짜이 맛과 많이 다르다. 안 선생의 말로는, 수년이나 걸쳐 그 과정에 자기만의 비법이 생기고 나름 요리법 개선하는 데 한계가 없다고 한다. ‘언젠가 나도 내 지식을 전해줄 것이며, 그 계승자는 나의 래시피도 개선하려고 노력할 거라고 생각합니다. 짜이 (된장)를 만드는 것이 매우 흥미롭고 창의적입니다. 된장을 요리할 때 자기 자식을 키우는 것처럼 대접해야 합니다. ‘짜이’가 숙성하는 데 약 6개월이나 더 이상



안 티모페이

걸릴 수 있습니다. ‘짜이’는 와인과 똑같이 시간이 흐를수록 그의 맛은 더 깊어지고 풍요로워 집니다. 된장은 오랫동안 보관할 수 있는 식재료이며, 잘 만든 된장은 상하지 않고 유통기한 없이 보관해도 됩니다. 그런데 내가 만든 짜이는 이렇게 오래 보관되지 못 합니다. 왜냐하면 내 ‘짜이’는 보통 바로 다른 손에, 즉 다른 식탁에 넘어가니까요.’

우즈베키스탄에서 보통 건조하고 높은 기온의 여름에 제조되는 고려인식 장류와 달리 한국식 전통 장류는 저온 건조한 늦가을에 제조된다. 서보영, 엄정선 등의 한국 연구원들이 ‘우즈베키스탄 고려인 제조 장류의 품질특성’에 대해 조사한 바와 같이 우즈베키스탄 장류는 저온저습의 늦가을에 제조되는 한국의 장과 매우 다른 환경인 고온저습에서 자연발효로 제조되었음에도 불구하고, 비교적 한국식 장과 매우 유사한 품질특성을 가졌다고 한다.

지금 ‘짜이’를 직접 만드는 안 티모페인 선생 같은 사람들이 점점 사라지고 있지만 한반도에서 유래되어 고려인에 의해 계승되고 있는 장류 (醬類) 요리는 지속적으로 이루어졌으면 희망하며, 이 글의 시작 부분에서 언급했듯이 음식에는 현재와 과거를 이어주는 힘이 있기 때문에 우리는 한민족, 또는 고려인으로서의 어머니의 맛을 잊으면 안 된다.

물에만 밥 맛은 우리가 아니면 귀신도 몰라요 좋은 홀레브 먹을 때도 나는 가만 그 맛이 생각나 밥 잘 짓던 어머니 생각을 해요.

(고려인 강태수 시인, ‘잊지 못할 맛이랑’ 시의 일부)

# KTC, 카자흐스탄에서 중앙아시아 엘리베이터 거점 구축

### 카자흐스탄 엘리베이터 R&D 파크 조성사업 주관 선정 안전사고 예방 및 한국 기업의 중앙아시아 진출 지원

카자흐스탄 엘리베이터 R&D 파크에는 엘리베이터 R&D 센터, 안전부품 시험센터, 인력양성센터가 조성될 예정이다. 또한 한국 기업이 입주할 수 있는 특구를 구축, 합작기업 및 현지 진출기업에게 맞는 지원정책으로 뒷받침한다는 계획이다. 이를 통해 국내 승강기 제조기업의 중앙아시아 시장 진출을 지원할 것으로 기대된다.

한국기계전기전자시험연구원(이하 KTC, 원장 안성일)은 산업부(전담기관: 한국산업기술진흥원)의 산업통상 협력개발지원사업(ODA)의 일환으로 추진되는 ‘카자흐스탄 엘리베이터 R&D 파크 조성사업’의 총괄 주관기관으로 선정됐다고 5월 21일 밝혔다.

카자흐스탄은 유라시아경제연합(EAEU, 경제규모 4조 600억 달러), 독립국가연합(CIS, 경제규모 5조 4000억 달러) 관세동맹 등 관련 시장 진출에 가장 유리한 국제정치적 이점을 보유한 중앙아시아의 맹주 국가이며, 동시에 유럽과 아시아를 잇는 아시아 횡단철도(TAR) 등 우수한 인프라를 보유한 중앙아시아 최대 교역국이다.

카자흐스탄 산업인프라부에 따르면 카자흐의 승강기 수요시장은 ‘22년 기준 연간 7,000대(약 2,325억원 규모)다. 카자흐 건설시장의 지속성장(총 GDP의 6.1%, CAGR 6%) 및 관련 도시개혁 정책, 알마티 등 구도심 노후 승강기 교체시기 도래에 따라 승강기 산업은 연간 10%의 성장이 예상돼 ‘30년 기준 4,984억원에 달할 것으로 전망된다.

또한, 우즈베키스탄 등 인근 중앙아시아 국가의 승강기 수입 시장은 ‘22년 기준 6,810억원으로 글로벌 승강기 시장 성장률 6%를 바탕으로 산정 시 ‘30년 기준 1조 856억원으로 성장이 전망된다.

### 카자흐스탄의 엘리베이터 자체 생산 역량 강화

### 국내 승강기 제조기업-현지 기업 간 협력체계 구축

이번 사업은 카자흐스탄의 엘리베이터 산업을 육성하고 안전사고를 줄이기 위해 추진됐다. 더불어 카자흐스탄 현지에 엘리베이터 R&D 파크를 조성해 카자흐스탄의 엘리베이터 자체 생산 역량을 강화하고, 국내 승강기 제조기업과 카자흐스탄 현지 기업 간의 협력체계를 구축해 중앙아시아 지역에 엘리베이터 거점을 구축하는 것을 목표로 삼고 있다.

엘리베이터 R&D 파크에는 승강기 시제품 개발을 위한 엘리베이터 R&D 센터, 엘리베이터 주요 안전부품 시험인증을 담당할 시험센터, 그리고 엘리베이터 운영정책, 시험인증, 검사, 유지관리 전문가 양성을 위한 인력양성센터가 조성될 예정이다.

이 외에도 R&D 파크 내에는 한국기업이 입주할 수 있는 특구가 구축돼 지원정책을 뒷받침한다. 이를 통해 카자흐스탄에 진출할 한국의 승강기 제조기업들에게 세제 혜택 지원체계를 마련하고 국내 승강기 제조기업의 중앙아시아 시장진출 지원 및 생산거점 구축을 지원한다.



카자흐스탄 산업인프라개발부 대표단과 KTC 관계자 업무 협의 현장[사진=KTC]

또한 KTC가 발행한 시험성적서가 카자흐스탄 현지에서도 인정될 수 있도록 해 한국 기업들이 국내에서 생산한 부품들이 카자흐스탄에 원활하게 공급될 수 있는 방안도 카자흐스탄 정부와 협의할 계획이다.

사업의 성공적 추진을 위해 승강기 전문기업인 오펜(대표 함영철)와 한국승강기대학, 경남TP 등 관련 분야 전문기업 및 기관이 참여할 예정이다.

안성일 KTC 원장은 “이번 사업 참여로 KTC가 글로벌 시험인증 기관으로 자리매김하는 데 큰 역할을 할 것”이라며 “카자흐스탄 엘리베이터 R&D 파크 조성을 통해 카자흐스탄의 엘리베이터 안전사고 예방과 한국 기업의 중앙아시아 진출을 지원할 수 있도록 최선을 다하겠다”고 밝혔다.

출처 : 산업인뉴스

# 서울에서는 돔브라, 런던에서는 전통의상으로... 지구촌 곳곳에서 꽃을 피운 카자흐 문화의 향연

한국·영국·프랑스·슬로바키아 등지에서 다양한 행사로  
활발한 전통문화 알리기 활동 벌여



지난 18-19일 서울에서 열렸던 '중앙아시아 봄맞이 축제' 중 카자흐스탄 대표단의 공연 모습 (좌) / 지난 11일 영국 런던에서 진행된 세계 민족의상 패션쇼에서 카자흐 전통의상을 착용한 모델의 워킹 장면 (우)  
(사진출처: Khabar24 보도영상 갈무리)

어느덧 2024년 봄도 막바지에 접어들고 있다. 봄의 마지막을 장식하는 5월, 이번 달 중순에는 유독 세계 곳곳에서 카자흐 전통 문화를 알리는 다채로운 행사들이 동시다발적으로 열렸다. 한국에서는 전통악기 연주자들과 합창단으로 구성된 공연팀이 서울 한복판에서 화려한 무대를 꾸며 시민들의 눈과 귀를 즐겁게 해주었으며 영국 런던에서는 현지 주재 여러 대사관들이 함께 진행한 세계 전통의상 패션쇼에서 독특한 디자인의 카자흐 전통의상이 관객들과 패션 전문가들의 뜨거운 관심을 받았다. 그런가 하면 카자흐 유목민의 생활을 재연한 야외 전시회가 열린 프랑스와 슬로바키아에서는 다양한 볼거리 및 체험행사가 현지인들과 관광객들의 발길을 붙잡으며 카자흐스탄 문화의 매력을 널리 알리는 기폭제 역할을 톡톡히 해냈다.

서울 청계광장에서는 지난 5월 18일-19일 이틀간 '중앙아시아 봄맞이 축제'가 열렸다. '중앙아시아와 함께하는 봄 소풍'이라는 부제 하에 열린 이번 행사는 카자흐스탄 외에도 키르기스스탄, 우즈베키스탄, 타지키스탄, 투르크메니스탄 등 총 5개국에 참가했다. 아직은 중앙아시아에 대해 생소한 한국인들이 해당 지역의 국가들에 대한 지식과 친밀감을 높이자는 취지로 한국국제교류재단의 주치를 통해 열린 본 행사는 5개국 대표 공연단이 참가한 음악회를 비롯해 관객들이 직접 참여할 수 있는 공예 체험, 전통음식 시식, 포토존 등 다양한 볼거리 및 즐길거리들이 마련되어 서울 시민들과 관광객들로부터 큰 인기를 끌었다. 특히 본 행사의 백미인 콘서트 순서에서 자국에서 가장 오래된 챔버 합창단인 카자흐스탄 악토베 필하모닉 협회 소속의 '카자흐 챔버 콰이어(Казахский камерный хор Актюбинской областной филармонии им. Г.

Жубановой)'와 돔브라 연주단 등으로 구성된 카자흐스탄 대표단은 한국의 '서울팝소케스트라'와의 협연을 통해 다채로운 카자흐 전통 음악, 그리고 기존에 잘 알려진 세계적인 팝 명곡들을 재해석한 무대를 관객들에게 선사하며 뜨거운 호응을 이끌어 냈다. 한편 이보다 앞선 11일에는 영국 런던에서 현지 주재 대사관들이 공동으로 진행한 자선 패션쇼 'Weaving International Fashion'에서 카자흐 전통 의상이 등장해 관객들과 패션 전문가들 사이에서 좋은 반응을 얻기도 했다. 본 패션쇼에 의상을 출품한 카자흐스탄의 의상 디자이너 사비나 나우르잘리나 씨는 "이번에 출품한 '서부 카자흐스탄'식 전통의상이 우리나라의 기존 의복과 비교해 가지는 차별점은 바로 옷에 새겨지는 문양에 있다. 꽃 형상을 기반으로 하는 문양들이 주를 이루는데, 특히 혼례복에는 폭넓은 범위의 색상이 사용되며 의상별로 개성을 살릴 수 있는 귀걸이나 샴슈바우(머리장식) 등의 장신구들을 일일이 선별했다는 점이 특징"이라고 소개했다. 본 패션쇼 행사에는 카자흐스탄 외에도 알제리, 보스니아헤르체고비나, 인도, 필리핀, 케냐, 모로코, 멕시코, 몽골, 베트남, 트리니다드 토바고 등 총 17개국의 대사관이 참가했으며 행사의 수익금은 빈곤 아동 및 기타 소외계층을 위해 활동하는 자선단체들에 전액 기부되었다. 이 밖에도 지난 11-12일에는 프랑스 파리에서 곧 개최될 하계 올림픽을 앞두고 현지인들과 관광객들에게 카자흐 문화를 알리는 한편 대회에 출전하는 카자흐스탄 대표 선수단을 응원하는 취지로 카자흐 문화 체험 행사가 진행되었다. 파리 한복판에 카자흐의 초원을 아담한 민속촌 형태로 재현해 낸 행사장에서는 카자흐 전통놀이 체험장과 사진전, 공예품 전시장, 시식회 등이 마련되어 파리 시민들과 관광객들, 그리고 현지에 거주하는 카자흐스탄 국민들로부터 큰 호응을 얻었다. 특히 본 행

사에서는 프랑스로 번역된 아바이 쿠난바이울리의 시집들이 소개되어 현지 문학인들의 관심을 끌기도 했다. 주프랑스 카자흐스탄 공화국 대사관 측과 함께 이번 행사를 기획한 사말 무르자갈리에바 프랑스 카자흐 여성협회 'Qazelles' 대표는 국영매체 Khabar24와의 인터뷰를 통해 "곧 개최되는 파리 올림픽 대회를 앞두고 흥겨운 축제 분위기를 선사하고자 본 행사를 기획하게 되었으며, 올림픽에 참가할 우리나라 선수단 여러분의 활약을 응원하는 취지를 담기도 했다"고 전했다. 이어 17일에는 슬로바키아 서북부의 도시 질리나에서 카자흐 문화의 날이라는 타이틀의 행사가 열렸다. 질리나 시청과 주슬로바키아 카자흐스탄 공화국 대사관이 공동으로 진행한 본 행사는 특히 '함께 힘을 합쳐 폭력에 맞서자'라는 공식 슬로건을 내걸어 근래 카자흐스탄 사회 내에서 활발하게 전개되고 있는 반폭력, 여성보호 운동이 한층 더 높은 차원으로 도약하고 있음을 보여주기도 했다. 700년의 깊은 전통과 역사를 자랑하는 질리나 시의 '마리안 광장'에서 벌어진 본 행사에서는 유네스코 지정 세계무형문화재 중 하나인 카자흐 전통가옥 유르트 의 조립 시연을 비롯해 우랄스크의 민속악기 앙상블 '아르나우'의 코비즈와 돔브라 합주, 그리고 형형색색의 화려한 무대의상으로 무장한 전통 무용단의 공연이 관객들의 이목을 집중시켰다. 행사에 참석한 페테르 피야바네 질리나 시장은 축사를 통해 "이번 행사를 계기로 카자흐스탄의 전통과 문화에 대해 더욱 깊이 배우고 양국 간 친선관계를 더욱 돈독히 할 수 있게 되어 기쁘다"고 말하는 한편, "이 자리를 빌려 슬로바키아 역시 모든 형태의 폭력과 혐오에 타협하지 않는다는 카자흐스탄의 사회의 입장에 동감하며, 향후에도 이 같은 뜻에 함께하기 위해 다양한 협력을 해 나갈 것"이라고 표명하기도 했다.

## 세계 차(茶)의 날과 한국 차의 날

세계차의날 21, 한국차의날 25일

국제연합 (UN)은 세계 차의 날 (International tea day)을 매년 5월21일로 2019년12월에 제정하였다.

세계적으로 유명한 음료들 중에서, 아마도 가장 인기가 많고 유명한 음료는 차이다. 인기와 대중성 면에서 차는 물에만 양보되어 있지만 물과 달리 차는 갈증을 해소하는 뿐만 아니라 강장제나 가열제로 쓰이며 다양한 종류의 차맛은 이 음료 애호가들이 자기만의 취향에 따라 선호도를 형성할 수 있게 해 준다.

차는 '카멜리아 시넨시스' (Camellia sinensis)

라는 학명인 '차나무의 싹과 잎을 따서 가공하여 만든 물질이나 그것을 달인 음료'로 정의된다. 강장 효과 이외에 일부 나라의 전통적인 약에 사용되는 많은 또 다른 유용한 특성들을 가지고 있다. 유엔식량농업기구(FAO)는 중국, 한국, 일본의 차 재배 지역을 세계농업 유산 시스템으로 지정했다. 동시에, 중국, 인도, 케냐, 스리랑카가 세계적으로 주요 차 생산국이다. 차를 마시는 것은 항염증 및 항산화 효과로 인해 건강과 웰빙에 유익할 수 있으며, 체중 감량을 촉진하는 특성도 가지고 있다. 많은 나라에서 특정한 차문화가 있다.



# 카자흐스탄의 여러 지역에서 전통 요리 변형

카자흐스탄 요리의 형성은 유목 생활 방식, 정주 생활로 점진적 변환, 국가 경제의 대규모 변화 등 여러 요인의 영향을 받아 이루어졌다. 국가의 넓은 지역과 지리적 다양성이 전통 식단의 다양성 (대초원에서 산맥으로의 변환, 건조한 사막 및 호수, 숲 및 강이 있는 비옥한 토양으로의 변화 등)에서 중요한 역할을 한다는 것은 매우 흥미롭다. 다르게 말하면, 지역마다 같은 음식을 다르게 요리 할 수 있다: 추운 지역에서-사람들은 고기를 더 많이 먹었고 음식은 기름기 많고 배부르게 하는 음식이었고, 더운 지역에는 야채와 곡물을 많이 사용했고, 카스피 해 주변 지역에서는 물고기가 종종 고기를 대체했다. 결과적으로 카자흐스탄 요리의 신기한 특징은 같은 음식이라도 엄격한 요리법과 제철 규칙의 한계가 없는 것이었다. 물론 이 접근법을 통해 카자흐 문화의 국가적 품위와 다양성을 가장 잘 경험할 수 있다.

## 국가 지역별 요리 종류 및 요리법

대형 영토의 지역, 다양한 기복, 기후 및 생활 방식의 특성은 카자흐스탄에 지역별로 먹는 음식의 차이점을 설명한다. 이로 인해 다양한 레시피 외에도 때때로 지역 사람들 외에 아무도 알지 못하는 특정 지역에 고유한 요리가 있다는 사실이 이어졌다. 이제 우리는 그런 요리 중 일부를 소개하고자 한다.

### (Южный Казахстан)

남 카자흐스탄: 지방 식당 주인들이 요리법을 잘 알고 있는 맛있는 전통 고기를 좋아한다면 여기 반드시 와야 한다.

- 쓰르네 (syrne) - 충분히 널리 퍼져 있다. 그러나 남 카자흐스탄에서 특별히 인기가 많다. 저열로 오랫동안 끓인 후에 너무 부드러워지고 얇은 뼈에서 저절로 벗겨진다.
- 중국과 접해 있는 지역에서 소를 도살한 직후 신선한 고기와 내장, 폐장 등에서 조리된 키세 쿠히르닥 (kise kuyrdak)이라는 요리법을 기억한다: 잘 씻은 폐, 간, 물에 담긴 신장, 흉터 (위 부분), 창자 및 소량의 고기를 자른 후 향신료와 섞어 가마솥에 구운 다음 마늘을 첨가하여 특정 냄새를 약하게 한다.
- 카자흐스탄의 서쪽은 어업으로 유명할 뿐만 아니라 남동부와 남쪽은 흥미로운 생선 요리를 자랑한다. 그 역사는 적어도 5세기로 거슬러 올라간다. 카르마 (karma)라고 하며 카자흐어 연설의 마지막 음절 특성에 악센트가 있습니다. 레시피는 아주 간단하다: 삶은 생선 (바람직하게 잉어 또는 농어, 고기는 뼈가 적고 부드럽고 육즙이 많음), 작은 조각으로 자르고 나서 잘린 반죽과 버터로 맛을 내고 때로는 생선 요리에서 남은 국물을 첨가하여 섞는다. 매우 맛있고 배부르게 하는 요리, 오리엔탈 방식의 요리이다.

• 카자흐스탄의 남동부에서는 넓은 산맥으로 덮여 있지만 특별한 요리 자우 뷔레크 (zhauburek)를 숙련된 사냥꾼들이 좋아하는 진미이다. 틀림 없이, 그 준비의 분위기는 이미 매력적이다. 상상해 보자: 야생양 또는 산양(산 염소)을 성공적으로 사냥한 직후, 간과 신장을 날카로운 막대기에 심고 향기로운 야생 양파와 함께 캠프파이어 (화롯불)에 구워진다.



• 남쪽의 배쉬바르막(beshbarmak)은 전통적으로 가장 섬세한 얇은 케스페 (반죽으로 만든 면)를 가진 신선한 고기로 준비된다. 하지만 크즐오르다 지역에서는 일반적인 사각형 면 대신 쌀과 함께 가장 특이한 변형을 맛볼 수 있다.

• 전 세계적으로 유명하고 사랑받는 바우르사크(baursak) 이 지역서 약간 다르다. 바우르사크의 "포인트"는 부드러운 하얀 코티지 치즈가 반죽에 추가된다는 것이다. 식욕을 돋우는 튀김 공병은 부드럽고 수분이 많으며 매우 맛있고 배부르게 한다.

### (Центральный и Восточный Казахстан)

중부 및 동부 카자흐스탄: 엄청나게 맛있는 패스트리와 배쉬바르막의 독창적인 요리법.

• 이 지역의 주민들은 육류 요리를 선호하지만, 중국과 농업 센터가 인접해 있어 식단에 상당한 양의 야채가 있다. 그러나 이것은 배쉬바르막에 영향을 미치지 않았다: 감자를 많이 안 넣고 양념 국물에 양파도 많이 안 넣는다. 대신에 고기를 아끼지 않으며 종종 한 번에 여러 종류 (말고기, 쇠고기, 양고기)를 사용한다. 카지 (Kazy - 지방이 많은 말 갈비로 만든 소세지)는 다른 지역에서와 같이 별도의 간식이 아닌 전체 요리 위에다가 놓는다.

• 자빠(Zhappa)는 중부 카자흐스탄의 카자흐들 인해 생긴 음식이고 쿠히르닥

(kuyrdak)의 한 유형이기도 한다. 본디 고기 요리 (양파, 피망)에 야채를 추가하는 요리다. 구운 다음에 멋진 서빙을 위해 효모가 없는 반죽의 얇은 층으로 요리를 완전히 덮는다. 몇분 안에 고기 육즙에 담그고 나서 야채와 향신료의 향이 나온다.

• 시 바우르사크 (Shi Boursak)는 전통적인 동 카자흐스탄 패스트리에 섀에 넣을 수 있다. 이 보통 크기보다 패스트리는 얇은

지방의 형태를 가지고 놀라운 맛으로 구별된다. 시 바우르사크는 특별한 반죽에서 만들기 때문에 크리스피(crispy)하고 달콤하다. 이것은 정말 맛이 좋으며 먹어본 사람들은 모두 스스로 요리하려고 한다. 그런데, 아시다시피, 실제 시 바우르사크를 모유로 요리법을 흡수한 사람들만 만들 수 있다.

• 바르마크 (barmak). 이것은 또한 중앙 및 동부 카자흐스탄에 널리 퍼져 있는 바우르사크의 아종이다. 손가락처럼 조금 길고 얇은 막대기의 형태로 만들어진다. 달콤하고 지방한 크림이나 사워크림에 담그고 향기로운 차로 마시는 것이 완전히 맛있다!

• 우삭 바우르사크 (usak Boursak). 그리고 마지막으로, "카자흐 팝콘 (Kazakh popcorn)"이라고 불리는 이 전통 패스트리의 특별한 아종을 언급 할 수 없다. 한번 먹게 되면 끊임 없이 먹는 공같은 기름빵이고 - 입에서 한순간에 녹는다. 진짜 팝콘과 비슷하고 팝콘보다 더 맛있어요! 현대 카자흐인들에게 매우 사랑받으며 이제 상자에 들어있는 미니-바우르사크는 거의 모든 대형 슈퍼마켓에서 구입할 수 있다.

### (Суровый Северный Казахстан)

가혹한 북부 카자흐스탄: 이 지방에서 고기의 다양한 종류를 좋아하고 요리법을 알고 있으므로 계속해서 여기에 올 것이다!

• 소금 (sogym) - 카자흐인들이 겨울

동안 먹을 고기를 미리 준비하여 말이나 소를 도살하는 고기이다. 그러나 북부 지역 (북 카자흐스탄 지역)에서는 보관에 대해서 매우 심각하게 생각했으며 결과적으로 독창한 요리 옛으스타우(et ystau)가 생겼다. 유통 기간을 늘리기 위해 가장 수분이 많고 가장 맛있는 부분을 자작 나무 껍질로 훈제한다. 뜨거운 훈제 고기는 엄청나게 맛있고 부드럽다.

• 셸프펙(shelpek) - 금요일 전통으로 만든 평평한 빵이고 카자흐스탄에 어느 곳에서나 맛볼 수 있다. 보통 이 빵을 조상을 기억하고 친척과 친구들에게 친절한 말을 하고 이웃을 대접하면서 식사한다. 그런데 지역별로 다르게 준비한다. 금요일에 북쪽 (또한 중앙 및 동쪽)에서 카자흐 주부들은 이스트를 넣지 않은 반죽에서 7개의 동일한 얇은 빵을 만들어 대량의 기름 (때로는 양고기 지방 또는 다른 기름)으로 튀긴다. 하지만 남부 지역에서는 효모 반죽을 만들고 싶어하므로 두껍고 하박하박하다.

• 카지 (kazy) - 실제로 이 말고기 소시지는 카자흐스탄의 모든 지역에서 요리되지만 많은 카자흐인에 따르면 Semey 및 Pavlodar와 같은 도시하고 북동부 카자흐스탄에 특히 맛있는 것으로 밝혀졌다. 현지인들은 독특한 맛의 비밀을 기밀로 유지하므로 최고의 카지의 맛보고 싶다면 바로 그쪽으로 가야 한다.

• 마지막으로 카자흐스탄 북부 지역의 배쉬바르막에 대한 몇 마디를 하겠다. 큰 전통 요리 그릇(astabaq, 다른명 astau)에서만 배쉬바르막을 제공한다. 아스타박의 바닥에 한 층의 면 (케스페)을 깔고 나서 위에 잘라야할 매우 큰 고기 조각을 놓는다. 이 모든 화려함을 카지로 장식합니다.

### Западный Казахстан (побережье)

서부 카자흐스탄의 해양 동기. 독점적이며 여기에 올 가치가 있다.

배쉬바르막은 카자흐스탄의 대표 요리이며 유목민의 고기 요리의 정수라는 것을 모두 잘 알고 있다. 그러나 카스피해에 가장 가까운 나라의 서부 지역에서는 수세기 동안 물고기로 만들어 졌다는 것을 아는 사람들은 거의 없다. 대부분의 경우 용상어(벨루가) 또는 잉어 (매우 부드러운 고기로 인해)이다. 또한 맛있는 부드러운 면(케스페) 외에도 감자와 양파가 들어간 풍부하고 달콤한 수프가 추가된다. 그런 대안적인 배쉬바르막을 맛보는 사람은 이 요리의 절묘한 맛과 부드러움에 기뻐한다! 또한, 그것은 훨씬 다이어트 요법으로 밝혀졌으며 위장에 전혀 무거움을 일으키지 않는다.

자, 우리는 전 카자흐스탄의 특정 지역별 가장 자주 요리되는 전통 요리와 서빙의 변형에 대해 이야기했다. 그러나 우리는 위의 표 시한 모든 요리 외에도 하나의 기사에 맞추기 불가능한 다른 놀라운 요리법이 많이 있다고 언급 할 필요가 있다.



## '삼계탕' 유럽 식탁에 오른다...협상 28년 만에 첫 수출

### 첫 물량인 8.4톤 전량 독일로 수출

#### 향후 27개 EU 회원국에 닭고기 제품 수출 확대 전망

한국의 고유음식 삼계탕이 유럽에 처음으로 수출된다. 유럽 연합(EU)에 삼계탕 수입 허용을 요청한 지 28년 만이다.

농림축산식품부와 식품의약품안전처, 농림축산검역본부는 EU로 삼계탕 첫 수출을 기념해 지난9일 부산항 연안여객터미널에서 선적 행사를 진행했다고 밝혔다. 수출 기업인 마니커에프앤지, 하림 관계자들도 이날 행사에 참석했다.

한국은 지난 1996년 처음으로 EU에 삼계탕 수입 허용을 요청했다. 그러나 국내 업체의 안전관리인증기준(HACCP) 미운용과 고병원성 조류인플루엔자(AI) 발생 등 사유로 1998년 중단됐다. 이후 국내 AI 예방·방역 체계가 개선되고 HACCP 제도가 안정적으로 운영되자 농식품부와 식약처는 2013년 협상 절차를 재개해 지난해 12월 마무리했다.

농식품부는 이번 수출을 계기로 닭고기 제품 수출액은 지난해 1967만달러(약 270억원)의 두 배 이상으로 증가할 것으로 전망했다. 송미령 농식품부 장관은 «민관 협력의 성과»라고 평가하며 «삼계탕뿐 아니라 다양한 K-푸드를 더 많은 국가에 수출할 수 있도록 부처 간 협력과 업계 소통을 강화하고, 주요 교역 상대국별로 유망한 수출 품목을 발굴하겠다»고 말했다.

삼계탕 첫 수출 물량은 8.4(톤)으로 모두 독일로 수출된다. 향후 점진적으로 27개 유럽연합(EU) 회원국에 수출이 확대되면 삼계탕 등 닭고기 제품의 수출액은 2배 이상 증가할 것으로 농식품부는 전망하고 있다.

닭고기를 원료로 사용한 냉동치킨, 만두, 볶음밥 등 다양한 식품이 유럽연합에 추가 진출을 준비하고 있어 케이(K)-푸드 수출액은 더욱 증가할 것으로 예상된다.

농식품부는 제품 수출을 지원하기 위해 유럽에서 식품 박람회, 소비자 체험행사 등을 열 예정이다.

# Как завоёвываются сенсационные победы

## История Эдуарда Кима и Наргизы Болатовой в артистическом плавании

В феврале этого года произошло грандиозное событие – Казахстан впервые завоевал «золото» чемпионата мира в артистическом плавании. Спортсмены Эдуард Ким и Наргиза Болатова принесли нашей стране первую в истории золотую медаль на чемпионате мира по водным видам спорта, который проходил в Катаре, и вписали свои имена в историю казахстанского спорта, а их победу по праву назвали сенсационной.

Валерия ЛИ

Помимо этого, на прошедшем недавно втором этапе Кубка мира по артистическому плаванию в Париже Эдуард и Наргиза вновь одержали победу и выиграли соревнования среди смешанных команд в технической программе. За свое выступление пара получила 216.3250 балла, обогнав по результатам команды из Италии и Испании.

Артистическое плавание – дисциплина, которая относится к водным видам спорта и более известна как синхронное плавание. Это симбиоз акробатики с музыкой, выполнение в воде различных фигур. В этом спорте необходимо обладать выносливостью, гибкостью, контролем дыхания. Оценивается не только исполнение элементов и синхронность движений, но и степень сложности, интерпретация музыки и хореография на протяжении всей программы.

Эдуард Ким – чемпион, заслугами которого гордится Казахстан. Сейчас у спортсмена насыщенный график, постоянные тренировки – он занимается в спортивном клубе «Динамо», и время у него расписано буквально по минутам. Поэтому мы очень долго ждали встречи с чемпионом и рады, что нам удалось поговорить с Эдуардом и узнать его историю успеха.

У Эдуарда достаточно большой и успешный послужной список наград в одиночном артистическом плавании: в 2019 году он выиграл юниорский чемпионат мира, а летом 2023-го стал бронзовым призером на чемпионате мира по водным видам спорта в Фукуоке (Япония), завоевал медаль в технической программе соло. Эта медаль стала первой для Казахстана во взрослых чемпионатах мира по водным видам спорта.

Спортсмену 18 лет, он родился 28 июля 2005 года в Алматы, в семье Эдуард – самый младший, у него есть старший брат и две сестры, и не только он один увлекается спортом – так, отец Эдуарда занимался боксом и

закончил свою карьеру в 34 года, а брат играл в волейбол и принимал участие в городских соревнованиях.

– Эдуард, как ты попал в профессиональный спорт? С чего начался путь к пьедесталу?

– Моя карьера началась в раннем детстве. С 6 лет я начал заниматься на тот момент обычным плаванием по настоянию родителей, так как у меня был диагноз «открытое овальное окно» (сохраняющееся отверстие между правым и левым предсердием, прикрытое клапаном, – прим. ред.) и врач посоветовал заниматься спортом. Спустя 7 лет я решил, что мне интересны боевые искусства и, посоветовавшись с родителями, попробовал себя в боях без правил. Мне очень нравилось заниматься и за три месяца я добился хорошей техники.

А попал я в артистическое плавание случайно. Как-то раз моих родителей пригласили на дачу к нашим друзьям, а по счастливой случайности в компании также оказалась главный тренер Казахстана по артистическому плаванию Алия Каримова. Мы общались, и в ходе разговора и вопросов про мои успехи в плавании, она очень удивилась, когда узнала, что я бросил занятия. Она рассказала, что на тот момент в Казахстане не было мужчин в артистическом плавании. В итоге тренер пригласила меня на занятия, и когда я пришел в этот вид спорта, очень удивился – сколько же много различных движений и техник можно использовать в воде и делать это красиво!

– Расскажи о своем дебюте, помнишь свой первый успех?

– Конечно! Самым запоминающимся был мой первый старт на чемпионате Казахстана, первая медаль и сразу же первое место! Я был очень удивлен, от того что есть возможность бороться за медали, и с того момента я понял, что буду работать и выкладываться на каждой тренировке, я желал высоких результатов!

– Каково было выступать на чемпионате мира и твои первые эмоции от победы?



– Мои впечатления после чемпионата мира в Катаре были неописуемыми. Такое количество эмоций за короткий промежуток времени... Слезы радости у всех, кто был рядом, когда мы ждали результат после выступления. Видя все это, мы с моей партнершей Наргизой Болатовой поняли, что оправдали все наши тяжелые тренировки, недопонимания, какие-то негативные моменты.

Подготовка была максимально напряженной, каждый день, как День сурка – повторение одного и того же движения огромное количество раз, отработка и анализ, звонки родным и близким – все мы это прожили с одной целью в голове. И она была не только в том, чтобы просто завоевать медаль на чемпионате мира. Главная цель заключалась в том, чтобы выступить достойно и показать, что наша казахстанская пара может бороться и побеждать!

– А реакцию свою помните после того, как объявили результаты?

– После того как мы узнали финальный результат и я увидел на табло, что мы – первые, я просто упал на колени и не мог двигаться. К нам сразу подошла наш личный тренер Жанна Демченко, мы обнялись, расплакались от счастья и поняли, что мы совершили исторический поступок для Казахстана!

Поздравляли все! Конечно же при первой возможности я сразу позвонил родным и близким и поделился радостью с ними. Ну а после возвращения дома нас ждал трехнедельный отдых.

– Как проходит день чемпиона?

– Программа тренировок у нас всегда меняется. В основном при подготовке к определенному старту график строится таким образом: в 8 утра у нас начинается тренировка на суше – ОФП (общая физическая подготовка), хореография, акробатика, растяжка до 11.00. Далее мы идем на воду, проплываем определенные задания на задержку дыхания и скорость. Затем переходим

к разминке наших элементов, отрабатываем мелочи и обязательные технические элементы и т.д. После всего этого идем работать под музыку и отрабатывать наш номер до 15.00. Далее – обед, сон и вторая тренировка в 18.00, где мы отрабатываем другие номера. В конце тренировки мы проводим небольшую подкачку, чтобы «добить» мышцы под конец дня.

На выходных я стараюсь заниматься творчеством – люблю слушать музыку, играть на гитаре, встречаться со своими близкими, друзьями и проводить время с ними.

– Что тебя мотивирует и поддерживает в трудные моменты?

– Поддержку я получаю от всех – и от родителей, и от братьев и сестер, и от сокомандников с тренерами. Очень горжусь своим тренером Жанной Демченко, она – очень мудрый и справедливый человек, знающий свое дело, а профессионализм работы с учениками у нее на высшем уровне!

– Случались курьезы на соревнованиях?

– Конечно. Несколько раз случалось, что до конца нашего выступления оставалось секунд 20 и музыка резко выключалась, нам приходилось доделывать всё под свой счет. И когда у нас получалось сделать все синхронно, меня это радовало еще больше!

– У тебя есть мечта?

– Мечтаю об Олимпиаде в 2028 году, и если микс-дуэты добавят в олимпийскую систему, я готов работать день и ночь, не жалея себя. Моя мечта – завоевать медаль на Олимпийских играх!

– Спасибо за интервью, Эдуард! Желаем тебе обязательно попасть на Олимпиаду и одержать заслуженную победу! Мы верим в вас!



## «Свадьба Даурена»

«С этого момента я собираюсь начать фальшивую свадьбу!», – девиз казахстанско-корейского фильма, который выйдет на большие экраны 12 июня 2024 года.

Элина ЛИ

«Свадьба Даурена» – это глобальный проект Корейской киноакадемии, режиссером которого стал Лим Чан-ик, автор криминалов, детективов и фэнтези – «Офицер года», «Чхо Ён» и др. Режиссер поделился: «В Корейской киноакадемии я слышал, что они собираются снимать фильм за рубежом, в частности, в странах Средней Азии, и я начал писать сценарий к работе под названием «Свадьба Даурена».

Фильм рассказывает о помощнике режиссера-документалиста Сын Чжу (Ли Чжу Сын), который пытается снять документальный фильм о корейской свадьбе в Казахстане, но в итоге сам перевоплощается в подставного жениха Даурена и устраивает свадьбу среди корё сарам. Съёмки начались в начале 2022 года, когда актер из Южной Кореи Ли Джу Сын приехал на съёмки фильма в Казахстан. Вместе с ним в главной роли выступит Адина Бажан, играющая фальшивую невесту, а также известная по ролям в фильмах «Гнездо ласточки», «Бишарашки», «Первая любовь».

Ли Джу Сын завоевал сердца зрителей еще дебютом на экране фильма «Собака ручья Чхонгечхон» (2008) и расширил свой актерский спектр с помощью короткометражных фильмов, таких как «Участники похорон», «Свидание на одну ночь», «Признание», «НЛО» и других. Кроме того, он зарекомендовал себя как актера в пользующихся популярностью сериалах, таких как «Счастье», «Тюремный врач», «Черный рыцарь» и др. Помимо этого, молодой актер играет в театре. На пике своей карьеры Ли Джу Сын возвращается на экраны со «Свадьбой Даурена».

По словам Ли Чжу Сына, «Свадьба Даурена» – это веселый киноопыт, благодаря которому он много узнал о Казахстане и замечательно провел время вместе со съемочной группой. Режиссер отмечал, что актер обладает способностью точно передать совершенно новый персонаж в своем амплу.

Веселая история кинематографистов, подставная свадьба, симбиоз двух культур – данные особенности фильма обещают привлечь зрителей двух стран, а совместные фильмы всегда хороши для продвижения. А вы пойдете на премьеру?

## Фестиваль казахской музыки в сердце Сеула

В столице Южной Кореи Сеуле состоялся весенний фестиваль стран Центральной Азии, включавший концерт казахской музыки. В течение двух дней жители города познакомились с музыкой и культурным наследием Казахстана.

Фестиваль, прошедший возле популярного среди туристов ручья Чонгечон, привлёк внимание жителей мегаполиса, которые пробовали блюда казахской кухни и получали футболки с надписями на казахском языке. Одной из посетительниц фестиваля оказалась студентка Ли Мен Ён, изучающая казахский язык. Девушка отметила, что лично познакомиться с казахской культурой было для неё очень важно, так как о Казахстане она читала только в книгах.

Днём участники фестиваля представляли казахскую культуру и национальные блюда, а вечером площадь превращалась в большой концертный зал. Концерт под открытым небом объединил музыкантов из Центральной Азии и сеульский оркестр. На сцене выступили около 40 артистов Казахского камерного хора Актюбинской областной филармонии.

Сеульский оркестр специально к концерту подготовил песню Абая, которую исполнили вместе с солистами казахского камерного хора. Музыка степей напомнила зрителям песню «Ариран», она столь же спокойная, но вдохновляющая.

За два дня фестиваль посетили несколько тысяч человек, многие из них уже планируют поездку в Казахстан.



## 입을 모으다 (ибыль моыда / i-beul mo-eu-da)

Буквальное значение: собрать рты.

Когда используется: многие люди имеют одинаковое мнение о чем-то; многие люди говорят то же самое.

Когда два или более человек говорят одно и то же или имеют одинаковое мнение о чем-то, они коллективно говорят об этом одним голосом. Например, «사람들이 입을 모아서 이 웹사이트를 칭찬해요» означает, что «все в один голос хвалят этот веб-сайт».

A: 이번에 새로 들어온 여자 직원 봤어요?

B: 아니요. 왜요?

A: 진짜 예쁘다고 다들 입을 모으던데요.

B: 그래요? 부서가 어디라고요?

– Ты видел новую сотрудницу?

– Нет. А что?

– Все утверждают, что она очень красивая.

– Серьезно? В каком отделе она работает?

A: 너 요즘 사람들한테 이것 저것 부탁하고 다닌다며?

B: 내가? 아니야. 누가 그래?

A: 다들 입을 모아 말하더라.

– Ты, что, ходишь ко всем и о чем-то просишь?

– Кто, я? Нет! Кто так сказал?

– Да все в один голос об этом говорят.



# Как пережить сильную магнитную бурю

## Опасно ли полярное сияние для людей?

**В последнее время на нашей планете стали регистрировать магнитные бури высшего уровня интенсивности. В частности, Институт космических исследований РАН сообщил, что 11 мая 2024 года на земле началась самая мощная из возможных геомагнитных бурь с индексом вспышечной активности 10 по 10-балльной шкале. Это связано с резким ростом активности солнца. Но далеко не все большие вспышки на солнце вызывают такие последствия – только если они происходят в направлении земли. В этом случае примерно через три дня облако плазмы долетает до нашей планеты, ударяется в ее магнитное поле и вызывает геомагнитную бурю.**

**Ирина КИМ,**  
кандидат медицинских наук

Благодаря наличию у нашей планеты собственного магнитного поля она защищена от космической радиации. Этот естественный щит заставляет заряженные частицы солнечного ветра отклоняться в сторону, минуя планету. Видимым проявлением сильной магнитной бури является свечение по типу полярного сияния, которое характерно только для полярных широт, но в этот раз оно наблюдалось даже в районе экватора. У нас в стране его можно было видеть в ночном небе Уральска, Павлодара и в других северных областях. Полярное сияние – это оптическое явление, вызванное свечением верхних слоев атмосферы при взаимодействии магнитосферы планеты с заряженными частицами солнечного ветра. Многие могли наблюдать это красивое зрелище и запечатлеть его на различных видео- и фотоматериалах, распространяемых в интернете.

Во время полярного сияния выделяется огромное количество энергии, которое может вызывать сбои в работе электронной техники. Наиболее сильная в современной истории геомагнитная буря была зафиксирована в 1859 году, когда во всей Европе и Америке перестали работать телеграфные системы. Нынешнее геомагнитное возмущение вызвало не только нарушения коротковолновой радиосвязи, но и сбои в работе спутников Starlink.

В это же время метеочув-

ствительные люди могли ощущать головную боль, слабость, сонливость, ухудшение общего состояния, колебания артериального давления.

количество воды, а в рацион питания желательно включить фасоль, чечевицу, яблоки, морскую капусту, рыбу, клюкву, свеклу.

в далеком прошлом, поэтому нельзя считать происходящее чем-то совсем удивительным. Ученые считают, что необычные кроваво-красные полярные

полюсов земли в период активности полярного сияния красного цвета. Люди ведут себя, как лунатики, слышат звуки невероятной красоты и божественные голоса, которые приглашают их посетить землю предков.

С подобным явлением, например, столкнулся знаменитый полярный путешественник Амундсен во время зимовки в Антарктиде, когда несколько членов экспедиции услышали «зов полярной ночи». Один из них, впав в безумие, убежал в снежную пустыню, а другой пытался зарубить топором самого Амундсена. Возможно, именно поэтому у коренных народов Севера было правило: если увидел на своем пути северное сияние, то надо остановиться и переждать в каком-нибудь укрытии.

Ученые, участвовавшие в полярных экспедициях, выяснили, что полярное сияние сопровождается инфразвуком, который не воспринимается человеческим ухом. Воздействие инфразвука может вызвать состояние, близкое к морской болезни, а также нарушения зрения и слуха. Частота инфразвука в 7 герц считается смертельной для человека, так как приводит к остановке сердца. Действие инфразвука на человеческий организм до конца не изучено, но в любом случае нежелательно находиться в зоне полярного сияния на открытом воздухе, особенно когда оно ярко-красного цвета.

Ближайшие два года будут временем повышенной солнечной активности, поэтому сильные магнитные бури будут возникать чаще обычного. Возможно, многим из нас доведется полюбоваться полярным сиянием. Настоятельно рекомендуем вам наблюдать за этим удивительным, но небезопасным явлением, из окон закрытого помещения.



Опросы показывают, что на метеозависимость жалуются 50-70% взрослого населения. Врачи скорой помощи также отмечают, что в периоды магнитных бурь значительно увеличивается количество вызовов, связанных с гипертоническими кризами, подозрением на инсульт или инфаркт миокарда.

Наука говорит, что сама по себе магнитная буря не может привести к инфаркту или инсульту. Но вполне может спровоцировать обострение уже имеющегося хронического заболевания. Поэтому метеозависимым людям необходимо пройти медицинское обследование с целью выявления истинной причины недомогания. Когда она выявится, врач сможет подобрать эффективное лечение.

Если у человека уже выявлена гипертония или другое сердечно-сосудистое заболевание, то в неблагоприятные дни ему стоит проявить осторожность и аккуратно принимать назначенные врачом лекарства.

Всем метеозависимым людям в разгар магнитной бури желательно находиться в закрытых помещениях, для того чтобы уменьшить влияние колебаний магнитного поля на организм. Нужно постараться не нервничать, избегать чрезмерных физических нагрузок, спать не менее 7-8 часов и исключить употребление алкоголя. Также рекомендуется ограничить потребление кофе, крепкого чая, энергетических напитков, солений и копченостей. Следует пить достаточное

Отдельного упоминания заслуживает мнение ряда ученых о неблагоприятном влиянии полярного сияния на человеческий организм.

Обычно северное сияние представлено сине-зелеными сполохами по всему небу, обусловленными взаимодействием частиц солнечного ветра с атомарным кислородом на высоте 100-200 км над землей. Однако в последнее время можно наблюдать необычное свечение преимущественно красного цвета. Оно свидетельствует о том, что заряженные частицы космического излучения проникают в нижние слои атмосферы гораздо ближе к поверхности земли, чем раньше. Главной причиной этого является ослабление магнитного поля нашей планеты и, следовательно, его возможностей защищать все живое в природе от космической радиации. Одновременно с этим разрушается озоновый слой, уменьшается плотность атмосферы и содержание в ней кислорода. Подобные циклические изменения происходили и

сияния, которое наблюдали в древних Риме и Иерусалиме, приводили к социальным потрясениям и переменам в обществе. Древние норвежцы и саамы полагали, что по столбам северного сияния могут спускаться на землю боги и души умерших воинов. Поэтому предписывалось в это время соблюдать тишину, находиться в помещении, а женщинам обязательно покрывать голову, потому что небесные воины могли забрать себе в жены ту, которая им понравилась.

Вспышки красного цвета, которые близки по частоте к ритмам головного мозга, являются наиболее опасными для людей. Они могут вызвать обострение хронических заболеваний и сходные с эпилепсией судорожные припадки. У некоторых людей может возникнуть состояние, которое русские поморы называют «меречением», а эскимосы – «зовом полярной ночи». Это психическое расстройство возникает, как правило, одновременно у группы людей, находящихся вблизи

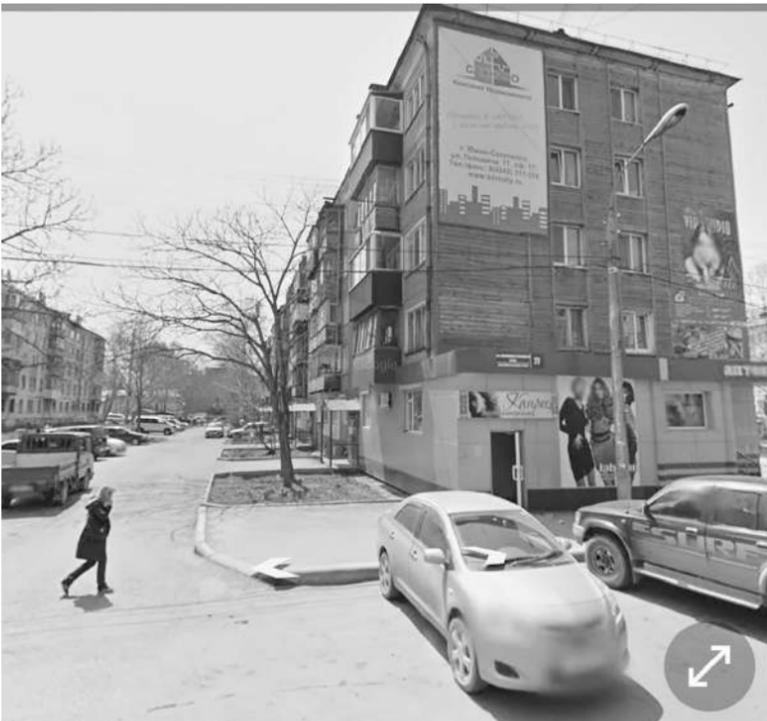


# ДОМОЙ...

Аэропорт, паспорт, денежки в кармане, check-in (благо без багажа), паспортный контроль, посадка в самолет, в салоне плюхаюсь в кресло у окна. Разгон, взлетаем... внизу светятся огни окон небоскребов, свет рекламы, кресты церквей...



ул. Яблочная  
10 лет назад



Ну, слава Богу! приземлились, открывается люк на выход, ступил на трап, ветер в лицо, а с ним тот самый знакомый запах, то ли моря, то ли леса, то ли детства... не могу описать, только чувствовать.

Пешком в здание аэропорта, паспортный контроль, минуя багажное отделение... Как классно, что прошли те времена, когда приезжали с чемоданами, набитыми вещами и продуктами (подарки родным, колбаса сырокопченая, пепси-кола...).

Сажусь в автобус, еду в центр на площадь до сих пор имени Ленина. Раздумывать, куда идти, долго не приходится, ноги сами ведут.

Улица Яблочная, дом 41... Я у дома, стоит, родной, только вот вид печальный у него: покосившийся, скукоженный, почерневший. Постарел старик...

И сразу в памяти всплывает выходной день – воскресенье.

Накануне вечером родители пообещали пойти в парк Гагарина, прыгали до потолка – там же аттракционы, комната смеха, мёртвая петля, озеро с лодками, детская железная дорога и, главное, мороженое и газировка «Горный воздух», шашлык из крупных кусков свинины. Радости, нет, счастьем не было предела! Только одно могло помешать нашему празднику – капризная сахалинская погода.

И я с братишкой раненько встали в предвкушении счастья, перед нами на стуле выглаженные папой брюки, рубашки и начищенные до блеска полуботинки. Все вещи и обувь одинаковые, поскольку нас одевали, как близняшек, отличались только размеры: я был худой, как спичка, а братишка тот еще бутуз! Ну и называли нас соответственно – лом и лопата.

Так вот, как сейчас помню это действие. Стоим у окна, уткнув взор на небо, и завываем, как волчата: солнышко... солнышко... солнышко... и тут, словно услышав наши молитвы, солнце медленно выползает из-за туч, а сами тучи, вперемешку белые, серые, где-то свинцовые, уплывают на парусах в даль, очищая небо... И счастье наше случилось!

Улица Комсомольская, дом 29... Папе выдали квартиру в бараке, куда мы и переехали, когда нам было уже по 10-12 лет. Оказалось, на месте, где стоял барак, теперь заросший бурьяном пустырь. Ведь барак долго не живут по определению, хотя стоял он на этом месте лет 30 точно.

Перед глазами наша квартира. У нас опять счастье! Мама сказала, что сегодня на обед куксу, которое готовили в те времена только по праздникам. У нас было сокровище – куксу гигэ, да не простое, а

фирменное, японское. Помню на ажурной чугунной станине с большими иероглифами две пары валиков на разной высоте, прикрученных к деревянной доске, отшлифованной лаком и временем. Досталась эта чудо-машинка папе от деда в наследство...

С утра мама готовила бульон, жарила мясо, яичный омлет, тонко нарезанный солонкой, кимчи-мучим. А папа делал тесто, замесив его, выкладывал на холщовое полотно, сворачивал полотно с содержимым в несколько раз, затем еще в одно полотно и опять сворачивал, сажал кого-нибудь из нас на спину – для веса. Плечи у папы широкие, поэтому было комфортно, обняв за шею, сидеть на его спине. И так сидишь до тех пор, пока не услышишь голос братишки: «Теперь – я!» Участвуем в процессе замеса до превращения теста в плотную эластичную массу – большущую лепешку. Потом папа раскатывал на полу рулон плотной коричнево-серой «бумовской» бумаги, резал на части лепешку, и мы начинали по очереди, двумя руками, крутить ручку нашей чудо-машинки. Надолго нас не хватало, конечно, папа крутил в основном. Постепенно бесформенное тесто превращалось в длинные широкие полоски: тонкие по толщине и упругие на ощупь. Затем давали полоскам немного подсохнуть, еще раз пропускали через машинку, и уже из них получалось тонкая лапша.

Мы садились за стол. Мама набирала нам по полной чашке куксу и мы ели не могли наесться, до того вкусно было, как правило, одной чашкой этот обед не заканчивался... и странно, через некоторое время опять хотелось кушать... Больше нигде и никогда в жизни не ел такого вкусного куксу.

Улица Поповича, дом 77... Как долго мы мечтали о благоустроенной квартире! В те времена наличие канализации, отопления, ванной, туалета в доме – это был верх мечтания и эту мечту папа получил. Да еще где!? В самом центре: площадь Ленина, рядом кинотеатр «Октябрь», ресторан «Космос», магазин «Первый», гастроном «Южный», магазин «Любитель» – все в шаговой доступности.

Мне с братишкой уже по 14-15 лет. Я в то время лет пять как ходил в секцию спортивной гимнастики, а братишка с пацанами со двора шляется по подвалам – там была их вотчина, они держали там мопеды и собак.

Мопед и немецкая овчарка – это была мечта братишки, и для того чтобы она сбылось, он собирал бутылки и сдавал их в пункт по приему стеклотары, благо он был рядом с нашим

домом. Так он копил деньги... Папа, узнав об этом, сжалился, добавил денег, купил ему мопед и щенка породы немецкая овчарка по кличке Джери, но с условием, чтобы собаки не было в квартире. И тогда братишка с другом, у которого тоже была овчарка, соорудили в подвале вольер.

Так вот, однажды братишка с дворовыми пацанами решил «пожизниться» запчастями мопеда в соседнем подвале. Решили они это сделать через маленькое окошко с улицы. Протиснулись в окно с божьей помощью, а там темно, хоть глаз выколи. Кто-то из пацанов стал на ощупь откручивать запчасть от мопеда и случайно уронил гаечный ключ – на ощупь не найти, фонарика нет, решили спичкой, и... Только зажглась спичка – оказалось, в темноте открыли не запчасть, а краник от бензобака, бензин от зажженной спички мгновенно вспыхнул, мальчишки в окошко, благо успели вылететь быстрее пули. Но огонь разгорался и начался пожар. Братишка не растерялся, подбежал к какому-то мужику и стал орать: «Пожар, пожар!» Тот быстро вызвал пожарку, на удачу она была недалеко от нас. Потушили пожар быстро, без особого ущерба.

На следующий день в школу, в класс, где учился братишка, в сопровождении целой делегации в лице директора школы, классного руководителя заходит целый майор пожарной службы и спрашивает имя братишки: «Есть, мол, такой здесь?» Братишка в холодном поту, деваться некуда, отвечает: «Я тут». Пожарный поворачивается к нему и говорит: «Молодец, герой!» И вручает ему грамоту, на грудь – значок «Юный пожарник» и дарит мяч футбольный, кожаный, «олимпийский», ромбиками, а не в полоску. С тех пор к нему прилипла кличка «рыжий», потому что, когда вспыхнул бензин в подвале, огонь опалил его волосы, отчего их кончики стали рыжими...

Аэропорт, документы, денежки в кармане, долгая регистрация, хоть и без багажа, паспортный контроль, посадка в самолет. В салоне, плюхаюсь в кресло у окна. С чувством какой-то тоски подумал я: нет уже того Южно-Сахалинска и никогда не будет. Пусть он останется в моей памяти таким, каким он был в те времена.

Проснулся, ночь в иллюминаторе, светятся огни окон небоскребов, свет рекламы и кресты церквей... Значит, почти прилетели. Я дома.

Со Мен Су,  
сын Со Ён Хвана,  
редактора  
«Ленин кичи» –  
«Коре шльбо» (1989 – 1994 гг.)

# 4-Й ТУРНИР НА КУБОК ХОН БОМ ДО В КОРЕЕ

4 июня состоится торжественная церемония в честь начала соревнований по стрельбе на Кубок Хон Бом До.

Организаторами четвертого по счёту турнира выступили: Мемориальный фонд Хон Бом До и Корейская федерация по стрельбе.

В этом году соревнования пройдут в южной провинции Чолла на международном стрельбище города Наджу.

В турнире примут участие юноши и девушки из разных учебных заведений Республики Корея.

Участники будут соревноваться в стрельбе на разной дистанции.

Данные соревнования являются одним из способов увековечить имя генерала Хон Бом До, девиз которого: «Сто выстрелов – сто попаданий».

Редакция республиканской корейской газеты

## «Корё ильбо»

приглашает к сотрудничеству  
внештатных авторов.

Если Вы интересуетесь корейской культурой,  
владеете грамотным письменным русским языком,  
пунктуальны и ответственны – мы ждём Вас!

Сотрудничая с нами,  
Вы получите возможность ближе познакомиться  
с корейской культурой, общаться с выдающимися и  
знаменитыми представителями корейцев,  
встречаться со звездами K-POP,  
посещать различные мероприятия.  
За написание статей предусмотрен гонорар.

## Вокальная группа «Радуга»

при Алматинском корейском национальном центре  
приглашает женщин старше 55 лет  
на прослушивание для участия в коллективе.

Телефон: +7 (701) 111 9995 + 7 (701) 769 3790



Подписывайтесь  
на наш **YouTube**-канал **KORYO ILBO**  
и узнавайте много  
интересного и полезного!  
На канале выходят репортажи  
и интервью на разные темы.  
Ссылка по **QR**-коду.

## СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ

Главный бухгалтер Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Редактор корейской части  
Наталья НАМ

Руководитель отдела  
аудиовизуального контента  
Владимир ХАН  
Редактор сайта  
Диана СОН

Верстка  
Владимир ВОРОБЬЕВ  
SMM-менеджер  
Александра КИМ  
Корректор  
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ  
Доктор исторических наук, профессор  
Герман Ким,  
Кандидат медицинских наук  
Ирина Ким,  
Специальный корреспондент,  
Южная Корея  
Евгения Цхай,

Корреспонденты в регионах  
Валерия Ли, Алматы  
Наталья Лигай, Астана  
Федор Мин, Костанай  
Денис Пак, Кызылорда  
Бухгалтерия  
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гагола, 2

Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «Б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации

Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №К202VPY00045001 от 20 января 2022 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

19 мая 2024 года после продолжительной болезни ушла из жизни мать двоих детей Ем Леля Ивановна. Факультет востоковедения Казахского национального университета имени аль-Фараби выражает глубокие соболезнования декану факультета Ем Наталье Борисовне в связи с утратой мамы.

Ассоциация корейцев Казахстана, газета «Коре ильбо» выражают глубокие соболезнования декану факультета востоковедения КазНУ им. аль-Фараби Ем Наталье Борисовне в связи с утратой матери Ем Лели Ивановны. Мы скорбим вместе с вами.

# Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



официальный дистрибьютор в  
Центральной Азии, Казахстане  
и Армении

+7 (708) 973-15-62  
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

rinnai\_unidom\_centralasia



- Сто лет на рынке газового оборудования
- Экономичность и безусловное качество газового оборудования
- Учет специфики условий эксплуатации
- Жесткая система контроля качества
- Широкая линейка мощностей
- Уникальная технология модуляции мощности
- Многоуровневая система защиты котла
- Высокий КПД (93-95%)
- Авторизованные сервисные центры
- Заводы в 16 странах



**ВНИМАНИЕ!**  
Началась подписка газеты на 2024 год!

**Коре|일보**  
КОРЕ ИЛЬБО

В 2024 году наша газета войдет в новое столетие!

Будьте ближе к истокам!  
Выписывайте газету!

## СТОИМОСТЬ

(в тенге)

СРОК	ГОРОД	СЕЛО
1 МЕС	791,97	810,59
2 МЕС	1583,94	1621,18
3 МЕС	2375,91	2431,77
4 МЕС	3167,88	3242,36
5 МЕС	3959,85	4052,95
6 МЕС	4751,82	4863,54
7 МЕС	5543,79	5674,13
8 МЕС	6335,76	6484,72
9 МЕС	7127,73	7295,31
10 МЕС	7919,7	8105,9
11 МЕС	8711,67	8916,49
12 МЕС	9503,64	9727,08

**1** Подписаться на газету "Коре|일보" можно в любом отделении Казпочты.

**2** Через каспи платежи в категории «Все» пролистать страницу до конца и найти раздел «Другое», здесь выбираем категорию «Печатные СМИ РК» - Подписка на СМИ. В поисковике вводим название газеты «Коре|일보», выбираем необходимый период подписки и вводим точный адрес доставки с указанием города.

**3** Либо через сайт post.kz. Во вкладке «Почтовые услуги» находим Интернет подписку. В поисковике вводим название нашей газеты «Коре|일보» и заполняем предложенную анкету. Необходимо ввести точный адрес доставки с обязательным указанием города и личные данные.

**Будьте ближе к истокам!  
Выписывайте газету!**

# navien

**ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ**  
**ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ**

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75  
8 (727) 376 81 45

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИСТРИБЬЮТЕР КАЗАХСТАНА

ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2020  
ЛИДЕР ОТРАСЛИ 2019  
ЛИДЕР ГОДА 2017

ДЛЯ СЕРВИСА: 8 8000 700 222